image
O COMPLETAMENTE NOVO E IRADO
INVENCÍVEL
53
$2.99
ROBERT KIRKMAN • RYAN OTTLEY • CLIFF RATHBURN • FCO PLASCENCIA

IMAGE COMICS PRESENTS

INVENCÍVEL

ROBERT KIRKMAN
WRITER

RYAN OTTLEY
PENCILER

CLIFF RATHBURN
INKER

FCO PLASCENCIA
COLORIST

WARHOH
TRADUÇÃO

RUS WOOTON
LETTERER

NILSON
LETRAS

COVER BY RYAN OTTLEY & BILL CRABTREE

CREATED BY ROBERT KIRKMAN & CORY WALKER

ALE – CAPA

IMAGE COMICS, INC.

Erik Larsen - *CFO*
Todd McFarlane - *President*
Marc Silvestri - *CEO*
Jim Valentino - *Vice-President*

Eric Stephenson - *Publisher*
Joe Keatinge - *PR & Marketing Coordinator*
Branwyn Bigglestone - *Accounts Manager*
Tyler Shainline - *Administrative Assistant*
Traci Hui - *Traffic Manager*
Allen Hui - *Production Manager*
Drew Gill - *Production Artist*
Jonathan Chan - *Production Artist*
Monica Garcia - *Production Artist*

www.imagecomics.com

INVINCIBLE #53. October 2008. Published by Image Comics, Inc., Office of publication: 1942 University Avenue, Suite 305, Berkeley, California 94704. Copyright © 2008 Robert Kirkman & Cory Walker. All rights reserved. INVINCIBLE™ (including all prominent characters featured herein), its logo and all character likenesses are trademarks of Robert Kirkman & Cory Walker, unless otherwise noted. Image Comics® and its logos are registered trademarks of Image Comics, Inc. No part of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means (except for short excerpts for review purposes) without the express written permission of Image Comics, Inc. All names, characters, events and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. PRINTED IN CANADA.

International Rights Representative: Christine Jensen (christine@gfloystudio.com)

UAU, SÓ... UAU. EU NUNCA FIZ NADA ASSIM... DIGO. ISSO É TOTALMENTE LEGAL... TÃO ROMÂNTICO.
VOCÊ ESTÁ GANHANDO GRANDES PONTOS POR ISSO, SENHOR GRAYSON... GRANDES PONTOS.
É? LEGAL.
COM REX E WILLIAM EU TINHA SORTE EM COMER NUM RESTAURANTE SEM UM DRIVE-THRU. ISSO... ISSO É--
MARK?
HM?

VOCE AO MENOS ESTA ME ESCUTANDO?
O QUE?
MARK!
HA?
OH MEU DEUS-- VOCE NAO ESTA, ESTA?!
NAO ACREDITO!
OH, EVE-- DESCULPE... MESMO. EU QUERIA QUE ISSO FOSSE ESPECIAL... ESSE É NOSSO PRIMEIRO ENCONTRO REAL-- EU SÓ, NAO QUERIA ME DESLIGAR.
TENHO MUITA COISA EM MINHA MENTE.
VOCE AINDA ESTA PENSANDO EM OLIVER?
É, NAO SEI COMO ELE ESTA LIDANDO COM O QUE FEZ ONTEM-- OU SE ELE SEQUER PENSOU MELHOR NISSO.
QUERO CONVERSAR COM ELE UM POUCO MAIS.
ELE MATOU DUAS PESSOAS ONTEM... ELE AINDA É UM GAROTO. NAO CONSIGO TIRAR MINHA MENTE DE TODA A SITUAÇAO.
EU ENTENDO... É UMA COISA GRANDE.
VOCE QUER IR? DIGO, PODEMOS FAZER ISSO NOVAMENTE ALGUMA OUTRA HORA.

O QUE? NÃO. NÃO POSSO FAZER ISSO. ISSO DEVIA SER ESPECIAL. ODEIO TER ARRUINADO O MOMENTO TANTO QUANTO JÁ FIZ.
SEM ESSA.
OPA-- NÃO SOU UMA GAROTA ESTÚPIDA QUE VOCÊ TEM QUE SE DESDOBRAR AO AVESSO PARA PARECER FELIZ. SOU A MALDITA ATOMIC EVE-- SEI PELO QUE VOCÊ ESTÁ PASSANDO.
VAMOS.
MESMO? NÃO SE IMPORTA?
EU ENTENDO. VOCÊ TEM ALGO PARA CUIDAR. SEI COMO É. VOCÊ NUNCA VAI TER QUE MENTIR PRA MIM PARA EXPLICAR PORQUE FALTOU A UM ENCONTRO, OU SE PREOCUPAR EM EU FICAR ZANGADA POR VOCÊ TER QUE IR SALVAR O MUNDO AO INVÉS DE COMPRAR SAPATOS COMIGO.
CONHEÇO SUA VIDA-- SOU PARTE DE AMBOS OS LADOS. SEI SOBRE TODA MERDA QUE VEM COM A PARTE SUPER-HERÓI.
É POR ISSO QUE NOSSO RELACIONAMENTO VAI FUNCIONAR.

LAR DOS GRAYSON.
EI.
EI.
SABE, ESSE ERA O ESCRITÓRIO DO PAPAI.
É, MAMÃE ME DISSE. FOI AQUI ONDE ELE ESCREVEU SEUS LIVROS. ELA DEIXOU O COMPUTADOR AQUI PARA EU USAR EM MEUS TRABALHOS DA ESCOLA.
QUER CONVERSAR SOBRE O QUE ACONTECEU ONTEM?
BANDIDOS FORAM IMPEDIDOS. SEU CARA DA CICATRIZ ESTRANHO LIMPOU A BAGUNÇA. AS PESSOAS ESTÃO A SALVO.
O QUE MAIS RESTA PRA CONVERSAR?
VOCÊ NÃO PODE SER TÃO CASUAL QUANTO A ISSO-- NÃO SOMOS NOSSO PAI. APENAS NÃO SOMOS.
MAS ONTEM VOCÊ DISSE--
SEI O QUE EU DISSE... ISSO NÃO SIGNIFICA QUE CONCORDO COM ELE.

NÃO SOU DESTE PLANETA, MARK. NÃO SOU NEM PARCIALMENTE HUMANO. NÃO ME RELACIONO COM ESSAS PESSOAS, NÃO ENTENDO ESSAS PESSOAS E DE TODO EXCETO POUCOS CASOS NÃO GOSTO DESSAS PESSOAS.
DE ONDE EU VENHO, O BEM MAIOR E A SOCIEDADE COMO UM TODO SÃO VASTAMENTE MAIS IMPORTANTES QUE O INDIVÍDUO. MEU POVO VIVIA POR UM TEMPO CURTO-- A VIDA ERA FEITA PARA MELHORAR A VIDA PARA OUTROS.
TODO MUNDO AQUI É TÃO EGOÍSTA E AUTOCENTRADO. É NOJENTO.
NÃO PODE ESTAR FALANDO SÉRIO. VOCÊ VIVEU AQUI MUITO MAIS TEMPO DO QUE VIVEU COM O POVO DE SUA MÃE.
VOCÊ ERA APENAS UM BEBÊ--
SABE QUE TENHO LEMBRANÇA COMPLETA DE TUDO QUE EXPERIMENTEI EM MINHA VIDA. POSSO ME LEMBRAR DE CONVERSAS REALIZADAS DURANTE MEU NASCIMENTO.
EU POSSO--
PARE-- APENAS PARE!
VOCÊ É UMA CRIANÇA-- É APENAS UM GAROTO! NÃO SABE DE NADA. NÃO SABE O QUE PENSA-- O QUE SENTE! VOCÊ É MUITO JOVEM PARA ESTAR FALANDO ASSIM!
SUA MENTE NÃO FOI MOLDADA POR ESSE POVO-- QUASE TUDO QUE SABE É DA LEITURA DE LIVROS E ASSISTINDO TV. ISSO É RIDÍCULO. VOCÊ NÃO SABE DE NADA!
MARK, EU DISCORDO. TIVE A OPORTUNIDADE ÚNICA DE--
NÃO, APENAS-- PARE. PARE.
CONTINUAREMOS ISSO DEPOIS.

O QUE ESTA HAVENDO COM VOCES DOIS?
CONFIE EM MIM-- NAO VAI QUERER SABER.
POR QUE? PORQUE NAO SOU UMA SUPER-HEROINA? EU NAO COMPREENDERIA?
VOCE PRECISA COMEÇAR A CONFIAR EM MIM, MARK.
E? PRECISO? ISSO É BOM-- E... VOU COMEÇAR CONFIANDO EM VOCE.
O QUE ISSO DEVIA SIGNIFICAR?
SEU NAMORADO! NÃO CONHEÇO AQUELE CARA. ELE NÃO PARECIA MUITO SURPRESO EM ME VER DE UNIFORME! NEM UM POUCO!
SOU O INVENCIVEL-- NÃO VOCÊ. NÃO PODE CONTAR MEU SEGREDO PARA AS PESSOAS!
MARK, EU--
ESQUECE! O QUE ESTA FEITO ESTA FEITO!

AFF
ENTÃO NÃO FOI BEM?
NÃO É APENAS O OLIVER-- ACABEI DE BRIGAR COM MINHA MÃE TAMBÉM-- POR CAUSA DO LANCE DA IDENTIDADE SECRETA.
ISSO É UMA DROGA.
ME PERGUNTO-- SOU EU? ESTOU SENDO MUITO... NÃO SEI. ESTOU CAUSANDO TODA A TENSÃO?
É MEU TEM-PERAMENTO?
ME PARECE QUE VOCÊ TEM JUSTIFICATIVA-- MAS O QUE EU SEI? EU GRITO COM MEUS PAIS TODO O TEMPO.
TENHO QUE TIRAR MINHA MENTE DESSA MERDA.
QUER IR VER UM FILME?

O ANTIGO DORMITÓRIO DE WILLIAM CLOCKWELL E MARK GRAYSON.
DESCULPE TER LEVADO MUITO TEMPO PARA MUDAR MINHAS COISAS-- TEM SIDO BEM DOIDO.
SÓ ESTOU FELIZ QUE ESTEJA AQUI HOJE-- ACHO QUE ESSA COISA VAI FICAR NA CALÇADA AMANHÃ TAMBÉM.
POSSO DAR UM JEITO NISSO. UM SEGUNDO.
OK-- É A ÚLTIMA.
PARA ONDE ESTÁ SE MUDANDO?
VOU FICAR COM RICK SHERIDAN. ELE ESTÁ TENDO PROBLEMAS EM FICAR SOZINHO-- DEPOIS DE SER TRANSFORMADO EM METADE DE UM ROBÔ ASSASSINO. O COLEGA DE QUARTO DELE SE MUDOU E, BEM, ELE TEM UM APÊ MANEIRO ENTÃO...
ACHA QUE PODERIA ME AJUDAR? COM CERTEZA ACELERARIA A MUDANÇA.
DEF JUX
CLARO, SEM PROBLEMA. MAS TENHO QUE ME APRESSAR-- EU IA FAZER UM POUCO DE PATRULHA HOJE.

ISSO É UMA DROGA.
CECIL ESTAVA FORA DE SI-- E FICO FELIZ EM TER ME LIVRADO DELE, MAS PELO MENOS COM ELE, EU PODIA LER UM LIVRO ATÉ RECEBER UMA LIGAÇÃO.
PATRULHA-- NOSSA.
ISSO É EFICIENTE, PELO MENOS EM TEORIA.
DIGO, ESTOU COBRINDO MUITO TERRENO-- INDO ATÉ PONTOS-CHAVE. A LINHA COSTEIRA, HIDROELÉTRICAS, CENTRO DA CIDADE--
PENITENCIÁRIA STRONGHOLD.
PARADO BEM AÍ, TITÃ. OUVI TUDO SOBRE VOCÊ TOMAR A ORGANIZAÇÃO DE MACHINE HEAD DEPOIS QUE EU TE AJUDEI A LUTAR COM ELE.
VOCÊ ACHOU MESMO QUE EU NÃO TE RECONHECERIA?
AFASTE-SE, INVENCÍVEL.

É, *ISSO* VAI ACONTECER.
SABE, TECNICAMENTE NÃO QUEBREI NENHUMA LEI.
CLARO-- SE EU IGNORAR O FATO QUE EU DIFICULTEI UMA TENTATIVA DE FUGA POR DOIS DE SEU PESSOAL HÁ UM DIA ATRÁS.
ESTÁ DIZENDO "DIFICULTEI" AGORA? EU ESPERAVA MAIS DE VOCÊ, GURI. O QUE ACONTECEU?
NÃO SEI-- SÓ SAIU. VAMOS FAZER ISSO OU NÃO?
SE POR "ISSO" QUER DIZER UMA BRIGA-- ENTÃO *NÃO*, NÃO VAMOS FAZER ISSO. SE VOCÊ GENTILMENTE SAIR DA FRENTE, IREI VISITAR UM AMIGO, E VOCÊ JÁ ME ATRASOU.
AH, QUALÉ! SE VOCÊ ACHA QUE EU VOU DEIXAR VOCÊ PASSEAR POR AÍ E ESQUARTEJAR QUEM SEUS CAPANGAS IRIAM TENTAR ESQUARTEJAR, VOCÊ ESTÁ LOUCO.
SE VOCÊ SEQUER ME *TOCAR* TEREI QUE INDICIAR VOCÊ COM ACUSAÇÃO DE AMEAÇA.
PODE FAZER ISSO?
TESTE-ME!

VOCÊ PEDIU.
THWAKK!
ACABOU DE COMETER UM ENORME ERRO!
MERDA-- VOCÊ ESTÁ BEM? EU TENTEI ME CONTER O MÁXIMO QUE PUDE. FIQUEI MAIS FORTE DESDE QUE LUTAMOS A ÚLTIMA VEZ.
ENTÃO É ISSO--
ROCK ON!
VOCÊ NÃO PODIA TER DEIXADO PRA LÁ-- VOCÊ TINHA QUE SE EN-VOLVER!
ISSO DEVIA SER FÁCIL!
DESCULPE, CARA.
THRAKOOM!

TITÃ!
ESPEREI TEMPO DEMAIS-- SEU TEMPO ACABOU!
URRKKA-DOOM

WHAKOOM!!
KROOM!!
HM.
QUE SE DANE.
WHAKOOM!
CAI FORA!
WHAMM!!

KRAKOOM!
SINCRONIA EXCELENTE.
POR FAVOR, ACEITE MINHAS DESCULPAS PELO MEU DESLEIXO, MESTRE.
DISCU-TIREMOS ISSO DEPOIS.
VOOSH!!
DROGA.
HM?
VOLTE PRA DENTRO!
DESCULPA!

MAIS TARDE
O QUE?!
VOCE NAO RECONHECEU MINHA PROJEÇAO DA ALMA? FUI EU QUEM FIZ O QUE VOCE NAO CONSEGUIU. MEU AGENTE ESTA LIVRE-- E VOCE FALHOU COMIGO E FALHOU COM A ORDEM.
CONSIDERE SEU STATUS DE MEMBRO REVOGADO.
SENHOR LIU, EU--
VOCE, TITA, VAI ENTREGAR SUA OPERAÇAO INTEIRA PARA A ORDEM. VOCE PERDE SUA POSIÇAO EM NOSSA COMUNIDADE E CESSARA TODA ATIVIDADE E RETORNARA A UMA VIDA DE MEDIOCRIDADE.
NAO HA SEGUNDAS CHANCES NESSE RAMO-- VOCE VIU DO QUE SOU CAPAZ.
FIQUE APENAS COM SUA VIDA. RESISTA E ISSO TAMBEM SERA REVOGADO.
ISOTOPO, PROVE SUA LEALDADE OU FALTA DELA.
AGORA MESMO

HM.
ENTÃO É GUERRA QUE ELE QUER...
HGGNNN.
...E É GUERRA QUE TERÁ!
TODOS TÊM QUE ESCOLHER UM LADO ALGUMA HORA...
EXCELENTE.
HÁ MUITO QUE PODEMOS REALIZAR JUNTOS.

HM.
EI! EU ESTAVA A CAMINHO DE SUA CASA.
UH-AKK!
DESCULPE, NÃO QUERIA TE SUR-PREENDER.
OBRIGADO POR ME PEGAR... NÃO ESTOU ACOSTUMADA A PES-SOAS FALANDO COMIGO QUANDO ESTOU AQUI EM CIMA.
EU ESTAVA INDO TE VER-- VI AS NOTÍCIAS SOBRE STRONGHOLD, PENSEI QUE VOCÊ PUDESSE QUERER SAIR E CONVERSAR OU ALGO ASSIM.
EU IA TE VER BEM RÁPIDO. EU-- NÃO POSSO FAZER NADA ESTA NOITE, SINTO MUITO.
SEI O QUE EU DISSE MAIS CEDO, MAS... NÃO SE APROVEITE DISSO, OK?
SINTO MUITO, EVE. EU SÓ--
VOCÊ É FELIZ COMIGO?

TÁ BRINCANDO? É CLARO QUE SOU FELIZ COM VOCÊ. NOSSA-- QUALÉ! EU-- ESTOU TOTALMENTE FELIZ COM VOCÊ.
NÃO PODE PERCEBER? MESMO? NÃO SEI O QUE DIZER.
TENHO ESTADO DISTRAÍDO, SIM-- MEU IRMÃO MATOU ALGUNS CARAS, E ALGO COM O QUE TENHO QUE LIDAR, EU--
PARE-- PARE BEM AÍ.
ESTOU SENDO BOBA. VOCÊ TEM COISAS BEM IMPORTANTES ACONTECENDO EM SUA VIDA.
CONSIDERE O COMENTÁRIO RETIRADO. EU REALMENTE--
ULP!
REALMENTE, EVE-- VOCÊ É A MELHOR.
OK-- AMANHÃ, VOCÊ E EU, UM ENCONTRO MESMO. TRABALHO, JANTAR, ESQUIAR, ESCALAR, VOAR, PODEMOS IR ATÉ A LUA SE VOCÊ QUISER-- O QUE FOR. SÓ VOCÊ E EU, SEM INTERRUPÇÕES.
CECIL NÃO VAI ME CHAMAR MESMO-- POSSO TE PROMETER ISSO. UM ENCONTRO, DE VERDADE, DO INÍCIO AO FIM-- SEM UM MONSTRO GIGANTE INTERROMPENDO.
TORNAREI ESPECIAL. SÓ ME DÊ ESTA NOITE PARA LIMPAR ESSA BAGUNÇA.
OK?
OK.
ÓTIMO! ESTAREI EM SUA CASA ÀS CINCO. TE VEJO LÁ!

SENTIU MINHA FALTA?
NÃO. QUÃO ALTO VOCÊ ESTAVA?
BEM ALTO-- MAS AINDA NÃO ESTOU CONFORTÁVEL EM SAIR PRO ESPAÇO.
DE UM TEMPO, FUI MEIO QUE FORÇADO A ISSO, UM ALIEN ESTAVA A CAMINHO E PAPAI CHAMOU E--
O QUE ESTÁ FAZENDO DE UNIFORME? VOCÊ--
EU NÃO FUI A LUGAR NENHUM. EU SEI QUE ESTOU "DE CASTIGO" ATÉ VOCÊ ACHAR QUE ESTOU SENDO EFICIENTE.
QUANDO VOCÊ FALA ASSIM-- VOCÊ... NÃO VÊ PORQUE ESTOU REAGINDO DESTA FORMA?
DESCULPE, FIZ AQUILO PORQUE ESTAVA ZANGADO-- FOI IRRACIONAL E IMPRODUTIVO. A VERDADE É QUE TENHO PENSADO MUITO NISSO ULTIMAMENTE... E ESTOU INCLINADO A CONCORDAR COM VOCÊ.
VOCÊ E EU TEMOS PASSADOS BEM DIFERENTES, EXPERIÊNCIAS MUITO DIFERENTES E AS MINHAS FORAM REUNIDAS NUM BREVE TEMPO.
SE VOCÊ QUER DAR A ESSAS PESSOAS UMA CHANCE-- SE VOCÊ SE IMPORTA COM ELAS TANTO-- TALVEZ EU ESTEJA ERRADO.

ESTOU FELIZ EM OUVIR ISSO.
SÓ POR FAVOR, MARK-- RESPEITE QUE SOU DIFERENTE E DE TEMPO EM TEMPO MINHAS REAÇÕES PODEM NÃO SER EXATAMENTE O QUE VOCÊ ESPERA DE MIM.
POSSO FAZER ISSO.
VEM CÁ.

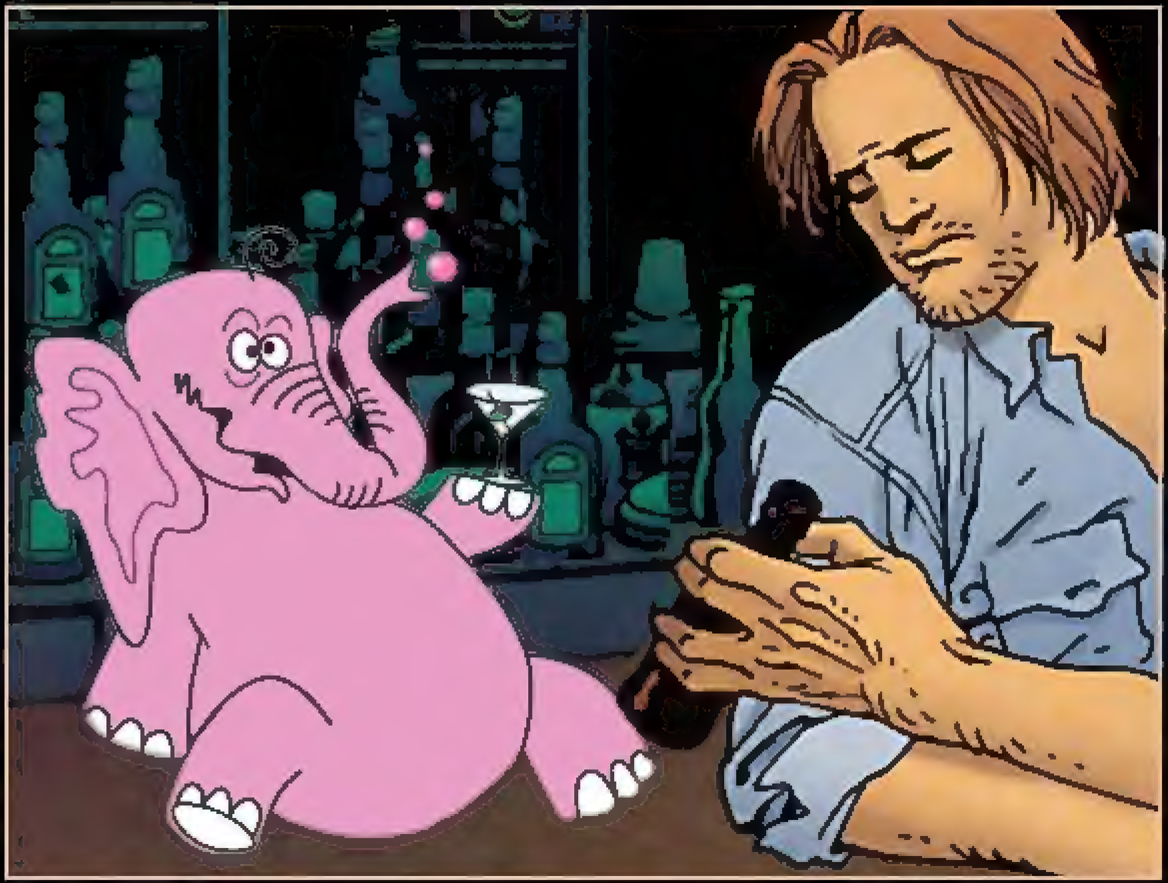
4 ANOS
SOQUADRINHOS

SQ
SOQUADRINHOS
MALDIÇÃO...ELES AINDA NÃO LANÇARAM AQUELA REVISTA!
SENHOR GATÃO, ELES FAZEM VÁRIAS HQS ENTÃO AQUELA QUE VOCÊ QUER PODE DEMORAR UM POUCO. MAS OUVI DIZER QUE VOCÊ PODE SE CANDIDATAR PARA SER TRADUTOR, REVISOR OU DIAGRAMADOR... OUVI DIZER QUE ELES ATÉ ENSINAM VOCÊ A DIAGRAMAR.
PERDEU A CABEÇA, HEIN? EU ENTENDI O QUE VOCÊ ESTÁ DIZENDO?
EU POSSO ENTRAR EM WWW.SOQUADRINHOS.COM E ME CANDIDATAR , COMO TRADUTOR OU DIAGRAMADOR; ELES ATÉ VÃO ME ENSINAR A DIAGRAMAR?
MEU DEUS ISSO MUDA TUDO!
TODAS AS HORAS DO DIA QUE EU FICO EM CASA, SEM NADA PARA FAZER, EU PODERIA AJUDAR ELES TRADUZINDO/DIAGRAMANDO REVISTAS QUE EU ADORO...ISSO É MUITO BOM. SEREI SEMPRE O PRIMEIRO A LER!
TEREI O MEU NOME IMORTALIZADO NA REVISTA!
VOCÊ ME CONVENCEU! VOU ME CANDIDATAR COMO DIAGRAMADOR!
ALIANÇA REBELDE SQ
SATÉLITE SQ
Venha ajudar a SQ como tradutor (precisa saber bem o inglês), revisor (ser acima da média em português e saber inglês) ou diagramador (apenas precisa ter um computador, o resto é ensinado a você por profissionais experientes da SQ).
ENTRA EM WWW.SOQUADRINHOS.COM PARA SE CANDIDATAR.
Estaremos esperando por você!

DTs

Wylie

The Elite



A Minutmen Production